

**QUYẾT ĐỊNH**  
**Về việc phê duyệt kế hoạch chi tiết năm 2013**  
**Dự án cạnh tranh nông nghiệp**

**CHỦ TỊCH ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH LÂM ĐỒNG**

Căn cứ Luật Tổ chức HĐND và UBND ngày 26/11/2003;

Căn cứ Quyết định số 756/QĐ-BNN-KH ngày 19/3/2009 của Bộ trưởng Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn về việc phê duyệt kế hoạch tổng thể Dự án cạnh tranh nông nghiệp và Quyết định số 15/QĐ-BNN-KH ngày 04/01/2013 của Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn về việc phê duyệt điều chỉnh kế hoạch tổng thể Dự án cạnh tranh nông nghiệp;

Căn cứ thư không phản đối của Ngân hàng thế giới ngày 17/01/2013;

Xét đề nghị của Giám đốc Sở Nông nghiệp và Phát triển nông thôn tại văn bản số 140/SNN-KH ngày 24/1/2013 về việc đề nghị phê duyệt kế hoạch chi tiết năm 2013 dự án Cạnh tranh nông nghiệp,

**QUYẾT ĐỊNH:**

**Điều 1.** Phê duyệt kế hoạch chi tiết năm 2013 dự án Cạnh tranh nông nghiệp với nội dung chính như sau:

**1. Tổng vốn kế hoạch năm 2012:** 68.612 triệu đồng, trong đó:

a) Vốn nước ngoài: 54.711 triệu đồng, gồm:

- Nguồn IDA: 53.606 triệu đồng;

- Nguồn CIDA: 1.105 triệu đồng;

b) Vốn đối ứng ngân sách tỉnh: 3.350 triệu đồng;

c) Vốn góp của người hưởng lợi: 10.551 triệu đồng.

**2. Chi tiết theo hợp phần:**

a) Hợp phần A: Tăng cường công nghệ nông nghiệp: 13.190 triệu đồng;

b) Hợp phần B: Hỗ trợ Liên minh sản xuất: 21.410 triệu đồng;

c) Hợp phần C: Cơ sở hạ tầng thiết yếu: 29.988 triệu đồng;

d) Hợp phần D: Quản lý dự án: 4.024 triệu đồng.

**3. Chi tiết theo hạng mục đầu tư:**

- Xây lắp: 26.808 triệu đồng.

- Hàng hóa thiết bị: 120 triệu đồng.
- Đào tạo, hội nghị: 5.121 triệu đồng.
- Hoạt động dịch vụ: 14.838 triệu đồng.
- Hỗ trợ Liên minh sản xuất: 18.165 triệu đồng.
- Chi thường xuyên: 3.560 triệu đồng.

Chi tiết theo Phụ lục I, II đính kèm.

**Điều 2.** Căn cứ kế hoạch hoạt động được phê duyệt tại Điều 1, Sở Nông nghiệp và Phát triển nông thôn có trách nhiệm chỉ đạo tổ chức thực hiện theo đúng quy định của dự án và các quy định hiện hành của Nhà nước có liên quan.

**Điều 3.** Chánh Văn phòng UBND tỉnh; Giám đốc các sở: Nông nghiệp và Phát triển nông thôn, Kế hoạch và Đầu tư, Tài chính, Khoa học và Công nghệ, Công thương, Tài nguyên và Môi trường, Lao động- Thương binh và xã hội, Giao thông - Vận tải; Giám đốc Kho bạc nhà nước tỉnh; Giám đốc Ban quản lý Dự án cạnh tranh nông nghiệp tỉnh và thủ trưởng các ngành, đơn vị có liên quan căn cứ quyết định thi hành kể từ ngày ký./.

**Nơi nhận :**

- BQL các DANN-Bộ NN&PTNT;
- CT, các PCT;
- Như điều 3;
- Lưu: VT, NN, TC;

**KT. CHỦ TỊCH  
PHÓ CHỦ TỊCH**



**Phạm S**



Phụ lục 1: KẾ HOẠCH TÀI CHÍNH NĂM 2013  
 KHU VỰC SẢN TRƯNG NÔNG NGHIỆP TỈNH LÂM ĐỒNG  
 (Phân theo hợp phần)

(Kèm theo Quyết định số 210/QĐ-UBND ngày 04/02/2013 của UBND tỉnh Lâm Đồng)  
 Đơn vị: triệu đồng

Stt	Nội dung	KẾ HOẠCH TÀI CHÍNH NĂM 2013				
		Tổng số	IDA	CIDA	Việt Nam	Tư nhân
A	B					
A	<b>Hợp phần A: TĂNG CƯỜNG CÔNG NGHỆ N. NGHIỆP</b>	<b>13 190</b>	<b>13 020</b>	<b>170</b>		
A1	<b>Nghiên cứu và phát triển công nghệ</b>	<b>8 961</b>	<b>8 961</b>			
1	Thảo luận tại hội nghị bàn tròn về nông nghiệp					
2	NCUD và CGCN trồng trọt, CN, STH. Trong đó:	8 179	8 179			
	Chủ đề xác định năm 2011, 2012	4 675	4 675			
	Chủ đề nhân rộng năm 2012	3 504	3 504			
3	Hội thảo đánh giá	50	50			
4	Đào tạo người sản xuất, buôn bán và các đối tượng khác					
5	Đào tạo cho các bộ kỹ thuật, cán bộ khuyến nông	732	732			
A2	<b>Tăng cường canh tác bền vững</b>	<b>2 679</b>	<b>2 679</b>			
1	Thảo luận tại hội nghị bàn tròn về kinh doanh					
2	Xây dựng mô hình canh tác bền vững.	1 570	1 570			
3	Hội thảo đánh giá	50	50			
4	Đào tạo cho nông dân	1 059	1 059			
5	Đào tạo cho các bộ kỹ thuật, cán bộ khuyến nông					
A3	<b>Giám sát và kiểm soát dư lượng hoá chất</b>	<b>1 380</b>	<b>1 380</b>			
1	Hỗ trợ chi cục bảo vệ thực vật tỉnh					
2	Hỗ trợ cho các doanh nghiệp, nông dân	120	120			
3	Giám sát trại, chợ buôn bán nông sản	1 110	1 110			
4	In DM hoá chất ko được phép s/dụng, đ/biệt nguy hại	150	150			
A	<b>Chuyên gia tư vấn trong nước</b>	<b>170</b>		<b>170</b>		
B	<b>Hợp phần B: HỖ TRỢ LIÊN MINH SẢN XUẤT</b>	<b>21 410</b>	<b>10 694</b>	<b>165</b>		<b>10 551</b>
B1	<b>Thành lập liên minh sản xuất mới</b>	<b>18 515</b>	<b>7 964</b>			<b>10 551</b>
1	Chuẩn bị liên minh sản xuất					
2	Hỗ trợ liên minh sản xuất	17 585	7 034			10 551



	Liên minh sản xuất - hàng hóa. Trong đó:	17 540	7 016		10 524
	<i>LMSX phê duyệt năm 2011</i>	8 280	3 312		4 968
	<i>LMSX dự kiến mở rộng</i>	9 260	3 704		5 556
	Liên minh sản xuất - hỗ trợ kỹ thuật				
	Liên minh sản xuất - đào tạo và hội thảo	45	18		27
3	Hỗ trợ kỹ thuật cho doanh nghiệp	580	580		
4	Nâng cao năng lực bổ sung cho nông dân	350	350		
<b>B3</b>	<b>Chiến dịch truyền thông thông tin</b>	<b>980</b>	<b>980</b>		
1	Chiến dịch truyền thông thông tin	360	360		
2	Thiết lập mạng lưới và liên kết các bên tham gia	620	620		
<b>B4</b>	<b>Cải thiện môi trường đầu tư và dịch vụ n/nghiệp</b>	<b>1 750</b>	<b>1 750</b>		
1	Hội nghị bàn tròn về nông nghiệp (10 cuộc)				
2	Hoạt động cải cách thông qua kết quả hội nghị	1 380	1 380		
3	Nâng cao năng lực cho chính quyền công cộng	370	370		
4	Đào tạo nhà cung cấp dịch vụ địa phương				
<b>B</b>	<b>PPMU- Chuyên gia tư vấn trong nước</b>	<b>165</b>		<b>165</b>	
<b>C</b>	<b>Hợp phần C: CƠ SỞ HẠ TẦNG THIẾT YẾU</b>	<b>29 988</b>	<b>26 868</b>	<b>220</b>	<b>2 900</b>
<b>C1</b>	<b>Cơ sở hạ tầng ưu tiên địa phương</b>	<b>23 568</b>	<b>21 344</b>	<b>145</b>	<b>2 079</b>
1	Xác định và đề xuất tiêu dự án C1, C2	205	60	145	
2	Thiết kế công trình C1	1 426			1 426
	<i>Công trình phê duyệt chủ trương đầu tư năm 2012</i>	946			946
	<i>Dự kiến công trình năm 2013</i>	480			480
3	Thi công công trình C1	21 284	21 284		
	<i>Công trình phê duyệt chủ trương đầu tư năm 2011</i>	5 249	5 249		
	<i>Công trình phê duyệt chủ trương đầu tư năm 2012</i>	9 635	9 635		
	<i>Dự kiến công trình năm 2013</i>	6 400	6 400		
4	Giám sát xây dựng công trình C1	653			653
	<i>Công trình phê duyệt chủ trương đầu tư năm 2011</i>	230			230
	<i>Công trình phê duyệt chủ trương đầu tư năm 2012</i>	263			263
	<i>Dự kiến công trình năm 2013</i>	160			160
<b>C2</b>	<b>Cơ sở hạ tầng liên minh sản xuất</b>	<b>6 345</b>	<b>5 524</b>		<b>821</b>
1	Thiết kế công trình C2	509			509
2	Thi công công trình C2	5 524	5 524		



	Công trình phê duyệt chủ trương đầu tư năm 2012	3 924	3 924			
	Dự kiến công trình năm 2013	1 600	1 600			
3	Giám sát xây dựng công trình C2	312			312	
	Công trình phê duyệt chủ trương đầu tư năm 2011	41			41	
	Công trình phê duyệt chủ trương đầu tư năm 2012	231			231	
	Dự kiến công trình năm 2013	40			40	
<b>C</b>	<b>Chuyên gia tư vấn trong nước - Hợp phần C</b>	75		75		
<b>D</b>	<b>Hợp phần D - QUẢN LÝ DA &amp; TĂNG CƯỜNG T.CHẾ</b>	4 024	3 024	550	450	
<b>D1</b>	<b>Quản lý dự án</b>	2 450	2 000		450	
1	Nâng cấp văn phòng PPMU					
2	Trang thiết bị cho văn phòng của PPMU					
3	Hội thảo cho PPMU	100	100			
4	Đào tạo về mua sắm, QLTC, QLDA cho PPMU	50	50			
5	Chi phí thường xuyên của PPMU	1 850	1 850			
6	Lương cho nhân viên chính phủ	450			450	
<b>D2</b>	<b>Giám sát đánh giá</b>	1 574	1 024	550		
	Các hoạt động giám sát đánh giá	1 574	1 024	550		
<b>E</b>	<b>Dự Phòng</b>					
	<b>TỔNG CỘNG</b>	<b>68 .612</b>	<b>53 .606</b>	<b>1.105</b>	<b>3.350</b>	<b>10.551</b>



Phụ lục II: KẾ HOẠCH TÀI CHÍNH NĂM 2013  
 AN CẠNH TRANH NÔNG NGHIỆP TỈNH LÂM ĐỒNG  
 (Phân theo hạng mục đầu tư)

Quyết định số 10/QĐ-UBND ngày 01/02/2013 của UBND tỉnh Lâm Đồng

ĐVT: triệu đồng

Stt	Hạng mục giải ngân	Kế hoạch tổng thể dự án đã được phê duyệt (QĐ số 72/QĐ/BNN/KH ngày 16/01/2012)					Kế hoạch giải ngân năm 2013				
		Tổng số	IDA	CIDA	Việt Nam	Tư nhân	Tổng số	IDA	CIDA	Việt Nam	Tư nhân
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
<b>A-</b>	<b>Chi phí đầu tư</b>	156,966	124,526	1,640	4,400	26,400	65 052	50 496	1 105	2 900	10 551
<b>I-</b>	<b>Hàng Hóa và thiết bị</b>	53,800	53,800				120	120			
<b>II-</b>	<b>Xây lắp</b>	6,200	6,200				26 808	26 808			
<b>III-</b>	<b>Đào tạo và hội nghị</b>	13,650	13,650				5 121	5 121			
<b>IV-</b>	<b>Các dịch vụ</b>	34,916	28,876	1,640	4,400	0,000	14 838	10 833	1 105	2 900	
1	Hợp đồng nghiên cứu và phát triển khuyến nông	22,800	22,800				9 749	9 749			
2	Chuyên gia tư vấn trong nước	12,116	6,076	1,640	4,400		5 089	1 084	1 105	2 900	
<b>V</b>	<b>Hỗ trợ liên minh Sản xuất</b>	48,400	22,000			26,400	18 165	7 614			10 551
1	Liên minh sản xuất - Hàng Hóa	26,400	10,560			15,840	17 540	7 016			10 524
2	Liên minh sản xuất - Dịch vụ & hỗ trợ kỹ thuật	8,800	3,520			5,280					
3	Liên minh sản xuất - Đào tạo & hội thảo	8,800	3,520			5,280	45	18			27
4	Hỗ trợ kỹ thuật cho doanh nghiệp	4,400	4,400			0,800	580	580			
<b>B-</b>	<b>Chi phí thường xuyên</b>	6,288	5,100	0,000	1,188	0,000	3 560	3 110		450	
<b>I-</b>	<b>Chi phí hoạt động tăng thêm</b>	5,100	5,100				3 110	3 110			
<b>II-</b>	<b>Lương cho nhân viên chính phủ</b>	1,188			1,188		450			450	
<b>C</b>	<b>Dự phòng</b>	8,520	8,520								
	<b>Tổng số</b>	171,774	138,146	1,640	5,588	26	68 612	53 606	1 105	3 350	10 551